

Jahresbericht und Rechnung 2019



Unterstützungsverein Vogelsang Winterthur
Postcheckkonto: 85-506713-4
IBAN: CH13 0900 0000 8550 6713 4
www.treffpunktvogelsang.ch

Vereinsadresse:
Unterstützungsverein Treffpunkt Vogelsang
Untere Vogelsangstrasse 2
8400 Winterthur

Jahresbericht der Präsidentin 2019

«Der Treffpunkt Vogelsang ist ein wichtiger Beitrag zur sozialen Integration von Menschen, die am Rande der Gesellschaft stehen», dürfen wir im Magazin «Perspektiven»¹ der Hilfsgesellschaft Winterthur lesen. Regina Speiser und Helge Fiebig von der Hilfsgesellschaft Winterthur, welche uns seit Beginn finanziell unterstützt, waren sehr interessiert am Treffpunkt und nahmen sich viel Zeit um mehr über den Betrieb, die Räumlichkeiten und die Herausforderungen, die sich im Zusammenhang mit dem Betrieb stellen, zu erfahren. So entstand ein wertschätzender Bericht über den Treffpunkt Vogelsang. Im Zentrum stehen bei uns die Besucherinnen und Besucher des Treffpunkts Vogelsang und das Betriebsteam, welches den Betrieb des Treffpunkts aufrecht hält. Um sie geht es auch im Bericht der Hilfsgesellschaft Winterthur und für sie alle führen wir den Treffpunkt.

Der Treffpunkt Vogelsang soll eine Anlaufstelle sein, wenn einem zuhause die Decke auf den Kopf fällt. Er soll Hilfe bieten, für die, welche sich zuhause keinen Computer leisten können. Im Schreib-Atelier, welches dienstags und donnerstags meistens ausgebucht ist, findet Unterstützung, wer ein Schriftstück nicht alleine erstellen kann. Und immer ist jemand da, welche oder welcher Zeit hat für ein Gespräch oder für einen gemeinsamen Kaffee. Dank unseres Betriebsteams, das selbständig arbeitet und den Alltag meistert, können wir die regelmässigen Öffnungszeiten von Montag bis Freitag anbieten. Dank des Coachings einer Mitarbeiterin der Arbeitsintegration Winterthur, können die vier bis fünf Personen des Betriebsteams ihre Arbeit wöchentlich besprechen und gemeinsam planen. Das entlastet die Betriebskommission (Beko) und den Vorstand.

Am 17. Oktober, Tag zur Überwindung der Armut, durften wir auch dieses Jahr bei strahlendem Sonnenschein auf die Anliegen des Tages aufmerksam machen. Der Tag zur Überwindung der Armut soll im Treffpunkt Vogelsang Anlass sein, sich zu zeigen und sich zu Wort zu melden. 2019 wurden wir tatkräftig unterstützt von einer ATD 4. Welt-Gruppe, welche mit eindrücklichen Statements auf Plakaten die Anliegen des Tages fassbar machten. Natürlich durfte der Crêpe-Stand über Mittag vor dem Treffpunkt Vogelsang nicht fehlen. Es kamen viele vorbei, welche eine oder zwei selbstgemachte Crêpes genossen und sich über den Treffpunkt Vogelsang informierten. Es waren dieses Jahr viele Sozialarbeiterinnen und Sozialarbeiter der Sozialen Dienste dabei, welche sich so über Mittag informieren konnten, wie es denn im Treffpunkt Vogelsang so aussieht.

Der Vorstand des Unterstützungsvereins Vogelsang war im letzten Jahr sehr stabil und hat sich zu vier Sitzungen getroffen. Die Betriebskommission traf sich 2019 siebenmal zu Sitzungen und es wurden unter der Leitung eines Beko-Mitgliedes Betriebsgruppen (Besi)-Sitzungen mit den Teillohn-Mitarbeitenden und den freiwillig Mitarbeitenden durchgeführt.

Auch im letzten Jahr durften wir wieder viel Unterstützung und Zuspruch erfahren. Im Namen des gesamten Vorstandes bedanke ich mich bei allen Personen und bei allen Organisationen, welche den Treffpunkt Vogelsang unterstützten und so den Betrieb überhaupt ermöglichen. Unser Dank geht auch an die vier Teillohnmitarbeiterinnen und -mitarbeiter und die Freiwilligen, deren grosses Engagement dafür sorgt, dass der Treffpunkt so lebhaft und erfolgreich ist.

Die Vereinspräsidentin Beatrice Helbling-Wehrli

¹ «Perspektiven» Hilfsgesellschaft Winterthur. Mai 2019. PDF: <https://www.huelfsgesellschaft.ch/publikation>



treffpunkt  vogelsang

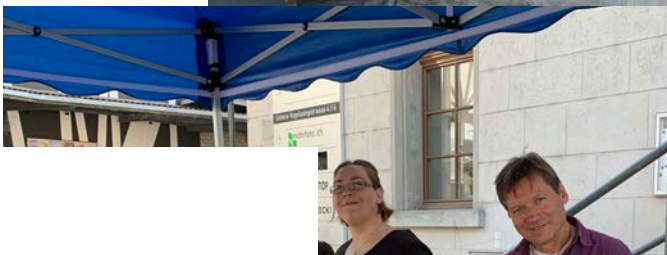
Tag der offenen Tür 17. Oktober 2019 11.30 bis 18.00 Uhr

- Besichtigung des Treffpunkts
- Informationen zum Tag zur Überwindung der Armut
- **Feine Crêpes und Kuchenbuffet**
- Gespräche mit Mitarbeitenden und Mitgliedern des Unterstützungsvereins
- **Glücksrad mit kleinen Überraschungen**

11.45 – 14.15 **Crêpes**
 14.00 – 17.00 **Kuchenbuffet**
 14.00 – 17.00 **Glücksrad**
 18.00 **Schluss**

Treffpunkt Vogelsang, Untere Vogelsangstrasse 2, 8400 Winterthur

Impressionen vom Tag der Armut im Treffpunkt



Fotos: Bea Helbling



Virginia und Jörg im Einsatz



Die Crêpes waren beliebt und die Sonne wärmte

Solidaritätsfest youngCaritas im Treffpunkt Vogelsang

Es wurden Geschichten ausgetauscht, ein feines Abendessen aus geretteten Lebensmitteln geteilt und Musik genossen – am Donnerstag, 17. Oktober haben junge Freiwillige der youngCaritas Zürich im Treffpunkt Vogelsang ein Fest auf die Beine gestellt.

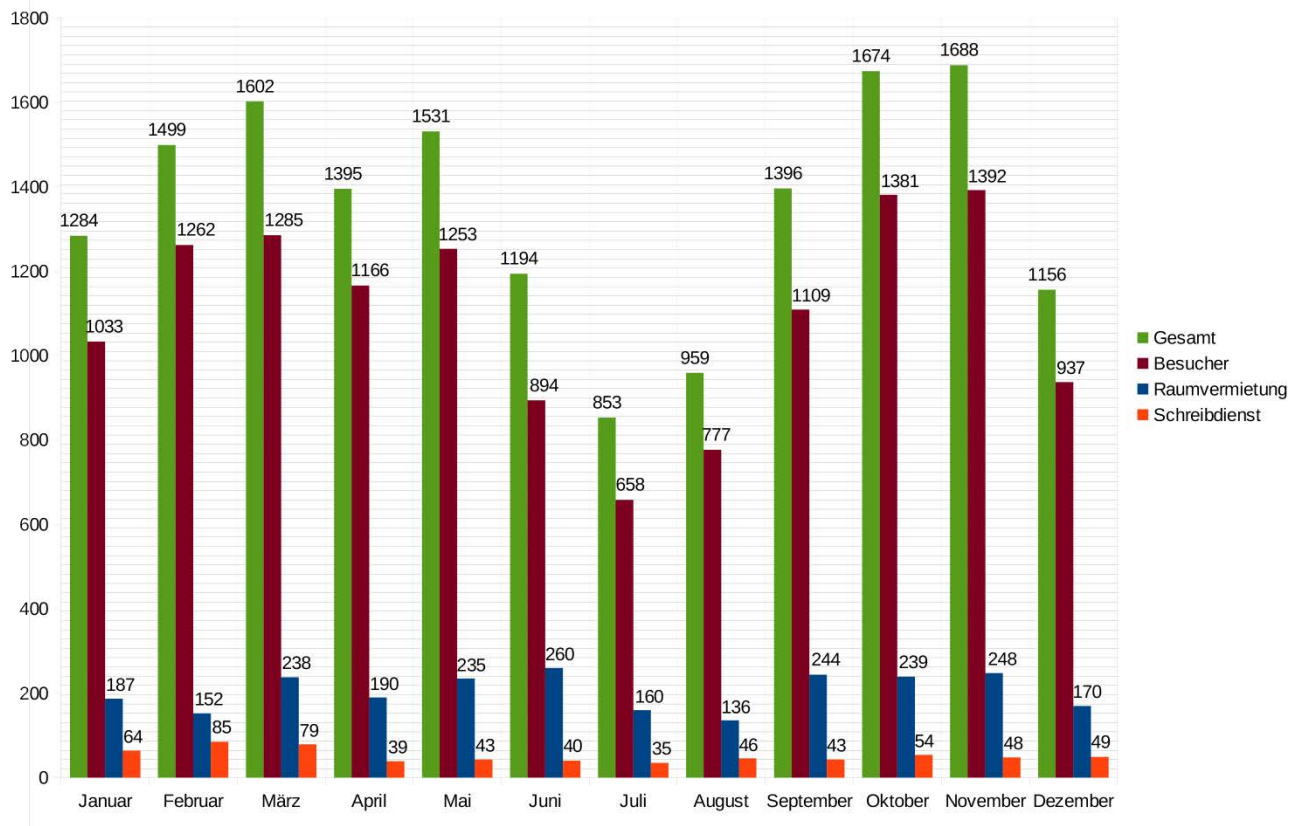
Das Fest fand im Anschluss zum Tag der offenen Tür, passend zum Internationalen Tag der Armutsbekämpfung statt und konnte einige «Stammgäste» des Treffpunkts zum Verweilen einladen. Die Freiwilligen haben gezeigt, dass es möglich ist, durch Kreativität und Einsatz die Solidarität in unserer Gesellschaft zu stärken.

Um ein Zeichen gegen Lebensmittelverschwendung zu setzen, haben die Freiwilligen Bäckereien und Restaurants angefragt, ob sie die übrig gebliebenen Esswaren retten könnten. Die Anfrage ist auf offene Ohren gestossen. Daraus ist ein leckeres Buffet mit unterschiedlichen Currys, Gemüse, Teigwaren mit Bolognaise und feinem Brot mit Salat entstanden. Das Dessert fehlte natürlich auch nicht. Das leckere Essen war die Gelegenheit, um mit Mitmenschen in Kontakt zu treten und sich über das Leben auszutauschen.

Im Anschluss ist auch das kulturelle Programm nicht zu kurz gekommen. Alle wurden eingeladen, sich ins Theater am Gleis zu setzen und zwei tolle Konzerte von Tarabu und Path Away zu geniessen. Die jungen Winterthurer Künstler waren für manch Einer das Highlight des Abends. An diesem Abend wurde durch viele kleine Taten ein Zeichen für die Solidarität gesetzt.



Statistik: Nutzerinnen und Nutzer im Treffpunkt Vogelsang 2019



Anmerkungen: Betriebsferien: 22.07.2019 bis 02.08 2019

Besucherinnen/Besucher: Gezählt wird pro Besuch, Mehrfachzählungen pro Tag sind möglich

Einige Angebote des Treffpunkts Vogelsang

- **Treffpunkt für armutsbetroffene Menschen**
Offen von Montag bis Freitag von 11.00 bis 18.00 Uhr
(kein Konsumationszwang)
- **Kostenlose Internetnutzung**
Wir arbeiten mit dem Betriebssystem LINUX
- **Schreib-Atelier**
Jeden Dienstag und Donnerstag von 12.00 Uhr bis 18.00 Uhr
(nach Terminabsprache; Eins zu Eins-Begleitung)
- **Raumvermietung**
Vermietung an Non-Profit-Organisationen mit speziellen Tarifen

Weiteres auf unserer Website: www.treffpunktvogelsang.ch

Bilanz Unterstützungsverein Vogelsang

per 31.12.2019

	Aktiven	Passiven
Kasse	69.95	
Kasse Vogelsang (sep. Abrechnung)	304.05	
Postkonto	42'442.97	
Mietzinsdepot ZKB	5'010.00	
Transitorische Aktiven	40'600.00	
Verlust	8'566.37	
Transitorische Passiven		29'523.60
Rückstellungen Liegenschaft		--
Rückstellungen Computer		--
Vereinskapital		67'469.74
TOTAL	96'993.34	96'993.34

Erfolgsrechnung 2019 Unterstützungsverein Vogelsang

	Aufwand 31.12.2019	Ertrag 31.12.2019	Aufwand 31.12.2018	Ertrag 31.12.2018
Miete	30'372.00		30'372.00	
Unterhalt Reinigungsmaterial	1'636.30		1'332.40	
Versicherungen	381.90		343.70	
Einrichtungen Mobiliar	4'966.85		5'881.65	
Internet Einrichtung (physisch)	183.35		26.70	
Büromaterial	973.80		1'468.85	
Telefon / Internetanschluss	426.07		858.34	
Porti	181.20		244.70	
Postkonto Spesen	323.90		418.05	
Fundraising / Werbung	–.–		212.00	
Verwaltungsaufwand	1'000.00		1'270.30	
Personalkosten	24'069.90		30'535.00	
Unvorhergesehenes	235.00		–.–	
Aufwand Betriebsgruppe	1'029.35		2'483.70	
Organisationsberatung	5'000.00		–.–	
Aufwand Empfang / Café	11'679.70		12'928.95	
Aufwand Internet Wartung / Schulung	5'095.00		6'990.35	
Aufwand Chor	–.–		–.–	
Projekt Tag der Armut 17.10.	870.55		646.00	
Kreatives Gestalten	518.85		602.75	
Mitgliederbeiträge		720.00		1'065.00
Spenden		42'330.00		42'035.65
Beiträge Stadt		30'000.00		–.–
Raumvermietertrag		1'735.00		865.00
Erträge Empfang / Café		5'050.05		2'863.00
sonstige Erträge		542.30		1'453.85
Zinsertrag Mietkaution ZKB		–.–		1.25
Total Aufwand / Ertrag	88'943.72	80'377.35	96'615.44	48'283.75
Verlust 2019 / Verlust 2018		8'566.37		48'331.69
TOTAL	88'943.72	88'943.72	96'615.44	96'615.44

HERZLICHER DANK

Wir danken allen Spenderinnen und Spender für die grosszügige Unterstützung im Jahr 2019!

Betriebsbeiträge und Stiftungsgelder

Stadt Winterthur

Reformierter Stadtverband Winterthur

Hilfsgesellschaft Winterthur – Betriebsbeitrag

Katholische Kirche in Winterthur, Kirchliche Entwicklungshilfe (KEH)

Spenden

Ref. Kirche Wallisellen

Frauengruppe Pfarrei St. Urban, Winterthur-Seen

Ref. Kirche Stadt

Ref. Kirche Veltheim

Ref. Kirche Oberwinterthur

Kath. Pfarrei St. Ulrich

Trauerspenden

Ref. Kirche Winterthur Mattenbach

Spende der Arbeitsstube Herz Jesu, Winterthur

Verschiedene private Spenderinnen und Spender

Die **Katholische Kirchgemeinde Winterthur** unterstützt uns mit der Delegation von Doris Oberli, Sozialarbeiterin Pfarrei St. Peter und Paul, in den Vorstand. Dies im Umfang von 10 Stellenprozenten.

Init 7 unterstützt den Treffpunkt mit Gratis-Internet.

Thomas Grosserode
Schaffhauserstrasse 6
8400 Winterthur

Thomas Suter
Rychenbergstrasse 246
8404 Winterthur

**Bericht der Revisoren
an die Generalversammlung**

Unterstützungsverein Vogelsang

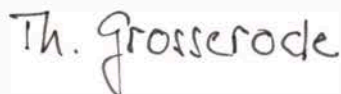
Als Revisoren haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung) des Unterstützungsvereins Vogelsang für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Als Revisoren prüften wir die Posten und Angaben auf der Basis von Stichproben. Die Aktiven sind nachgewiesen und werthaltig, die Passiven vollständig. Einnahmen und Ausgaben sind belegt und verbucht, die Buchungen stimmen mit den geprüften Belegen überein. Wir sind der Meinung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung den Statuten.

Wir empfehlen der Generalversammlung, die vorliegende Jahresrechnung 2019 mit einem Bilanzverlust von CHF 8'566.37 zu genehmigen und danken der Rechnungsführerin, Frau Nives Corazzola, für die exakt und sauber geführte Buchhaltung.



Thomas Grosserode



Thomas Suter

Winterthur, 22. April 2020

Vorstand Unterstützungsverein Vogelsang 2019

Beatrice Helbling-Wehrli (Präsidentin / Beko / Gemeinderätin Winterthur)

Claudia Almy (Soziale Dienste Winterthur)

Roland Bänziger (Heks Visite Winterthur)

Jörg Bernhard (ATD Vierte Welt Zürich)

Laura Polo (Gassenküche Shalom)

Daniel Frei (Röm. Kath. Kirchgemeinde Winterthur)

Doris Oberli (Kassierin/Beko/Sozialdienst kath. Pfarrei St. Peter+Paul)

Martin Ruhwinkel (Vizepräsident / Caritas Zürich)

Conny Schär (time4u)

Huldreich Schildknecht (Verein Strassensozialarbeit Winterthur)

Nicole Wild (Evang. ref. Kirchgemeinde Mattenbach)

Dieter P. Wirth (Leiter Soziale Dienste Winterthur)

Beko-Mitglied ohne Vorstands-Einsatz (Betriebskommission)

Martin Hartmann (Sozialarbeiter, Subita – Mobile Sozialarbeit Winterthur)

Beisitz im Vorstand

Renate Broger (Begleitung Teillohnmitarbeitende/Beko mit beratender Stimme)

Virginia Hauptlin (Beisitzerin mit beratender Stimme/ Teillohn-Mitarbeiterin Vogelsang)

Erika Stillhart (Beisitzerin mit beratender Stimme/Teillohn-Mitarbeiterin Vogelsang)

Michèle Schneider (Beisitzerin mit beratender Stimme / Freiwillige Schreibdienst)

Revisoren

Thomas Suter

Thomas Grosserode

Drei gute Gründe für eine Mitgliedschaft Im Unterstützungsverein Vogelsang

- 1. Auch Armutsbetroffene sollen einen PC nutzen können und Zugang zum Internet haben. Für die Stellen- und Wohnungssuche, aber auch für die Kontaktpflege sind PC und Internet fast unentbehrlich geworden.**

Im Treffpunkt Vogelsang an der Unteren Vogelsangstrasse 2 in Winterthur können Armutsbetroffene unentgeltlich PCs benutzen und ins Internet gehen. Unkundige Besucherinnen und Besucher werden angeleitet und unterstützt. Im Schreibdienst erhalten Sie Unterstützung beim Erstellen von Briefen, Bewerbungen etc.

- 2. Damit Armutsbetroffene sich nicht zurückziehen und vereinsamen, brauchen sie einen Platz, wo sie sich ohne Konsumzwang treffen und soziale Kontakte pflegen können.**

Nicht alle Armutsbetroffenen sind in der Lage, in ihrer Wohnung Gäste zu empfangen. Jeder Restaurantbesuch kostet Geld. Im Treffpunkt Vogelsang sind alle Besucherinnen und Besucher willkommen. In der Regel trifft man auf Leute in der gleichen Situation, mit denen man sich austauschen kann.

- 3. Auch Armutsbetroffene haben Wünsche und Ideen, die sie im Treffpunkt Vogelsang realisieren können.**

Der Treffpunkt Vogelsang wird von Armutsbetroffenen für Armutsbetroffene geführt. Vielfältige Nutzungsmöglichkeiten der Räume sind denkbar.

Werden Sie Mitglied im Unterstützungsverein Vogelsang!

Zahlen Sie den Mitgliederbeitrag von mindestens 5 bis 50 Franken für die Einzelmitgliedschaft sowie 100 Franken für Firmen/Institutionen/Stiftungen/Vereine.

Bankverbindung IBAN: CH13 0900 0000 8550 6713 4, PC-Konto: 85-506713-4

Besten Dank für Ihr Interesse und Ihre Unterstützung.

Beatrice Helbling-Wehrli, Präsidentin Unterstützungsverein Vogelsang